



大会

Distr.: General
24 December 2009
Chinese
Original: English

第六十四届会议

议程项目 53

可持续发展

2009 年 12 月 22 日土库曼斯坦常驻联合国代表给秘书长的信

谨此转递有关土库曼斯坦-中国国际天然气管道的资料(见附件)。

请将本函及其附件作为大会第六十四届会议议程项目 53 下的文件分发为荷。

常驻代表

阿克索尔坦·阿塔耶娃(签名)



2009 年 12 月 22 日土库曼斯坦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：俄文]

土库曼斯坦-中国跨国天然气管道：成功开展了国际能源协作

2009 年 12 月 14 日，土库曼斯坦总统和三个友好国家——中华人民共和国、乌兹别克斯坦和哈萨克斯坦——的领导人参加了 21 世纪最大的能源管道——跨亚洲天然气管道的开通仪式。

这是具有全球意义的历史性事件，在开展有效和富有成果的国际合作，促进全面进步、大力发展和经济繁荣方面树立了鲜明的榜样。打开土库曼斯坦天然气新的出口通道，标志着在成功实施土库曼斯坦能源战略方面迈出了关键性的一步，对建立现代的全球能源安全架构也作出了重要贡献。

土库曼斯坦-乌兹别克斯坦-哈萨克斯坦-中国天然气管道项目不仅具有极大的经济利益，而且也将帮助加强各国人民间兄弟般的友谊关系。它明确表明各伙伴国家随时准备在可持续、平等和互惠原则基础上，加强和增进传统友好合作。本区域各国间的国与国关系建立在多年来富有成果的相互沟通基础之上，近年来，在与联合国和其他权威国际组织间伙伴关系的框架内，双边和多边层面都有了质的新跃进，获得了强大的动力。

在土库曼斯坦的萨曼杰佩，建造了跨亚洲天然气管道的控制设备，由此向中国大量供应土库曼斯坦天然气，为期 30 年。

新的能源桥项目体现了重建数千年来连接欧亚大陆各国人民的大丝路的想法，正在成功得以实施。这条友谊、合作的古道正藉由能源、运输和通讯、旅游和人道主义部门的国际大项目得到大力复兴。

近代最大的能源设施之一，从土库曼斯坦、经乌兹别克斯坦和哈萨克斯坦向中国运送“蓝色燃料”的输气管道，现已投入运作。在恶劣的环境和气候条件下，铺设数千公里管线，即使以今天的标准而言，其施工期间也是相当短的；这将用于每年输送 400 亿立方米的土库曼斯坦天然气、为期 30 年。建造了几十间大型工厂和站点，确保管道持续运作。采用了最新的科学创新、现代技术和工程方法，来实施此项有不同国家几十家大公司参加的、极其复杂的项目。输气管道的建造全面遵照所有环境标准进行，从每一个方面来说，都可以称之为安全可靠的输气路径。

建造土库曼斯坦-乌兹别克斯坦-哈萨克斯坦-中国天然气管道不仅仅是互惠的经济、商务项目，而且也是具有巨大政治意义的事件；它令人信服地证明，有了政治意愿和建设性的办法，就可以实现兼顾能源“三方”（生产者、过境国和消费者）各方利益的重大目标。

新管道完全符合这项条件，它现象地显示项目参与者的责任和远见，它们在能源领域致力采用综合方法、坚持相互关系的原则，对国与国在这些问题上合作的政治和经济方面具有共同看法和观点。在此背景下，中华人民共和国、哈萨克斯坦共和国和乌兹别克斯坦共和国大力支持土库曼斯坦关于设立可靠稳定地输送能源的国际机制的倡议，并作为去年 12 月联合国大会通过的相关决议的共同提案国，这一点具有深刻的象征意义。在这方面，该项目的成功实施可成为国际能源伙伴关系未来整体架构的原型。同样十分重要的一点是，土库曼斯坦-乌兹别克斯坦-哈萨克斯坦-中国输气管道将对未来本区域内的总体局势产生非常积极的影响，成为促进亚洲能源安全的重要因素，并在大陆政治经济关系的全系统内、提供进一步的稳定。

输气管道对于四个伙伴国具有极大的社会经济意义。建设这一大型项目符合这些友好国家人民的根本利益，有助于改进其福利，提高其生活质量。

土库曼斯坦-乌兹别克斯坦-哈萨克斯坦-中国天然气管道的启用，在这些国家关系史打开了金色的一页，标志着朝向可靠发展和加强区域合作迈出重要步骤。输气管道投入运作，标志着伙伴关系进入了实际实施具有战略意义的大型项目的新阶段。这大大加强了整个中亚区域在世界能源体系中的地位。

实施这一大型项目，标志着朝向以下目标迈出了重大步骤：采取全新的方式，扩大燃料和能源领域的国际互惠合作，加强能源安全，这是本区域及世界可持续发展方面至关重要的因素。

输气管道在土库曼斯坦境内全长 184.5 公里、在乌兹别克斯坦境内长 490 公里，在哈萨克斯坦境内超过 1 300 公里，在中国境内长 4 500 公里。建造该能源管道，要求采用高新技术和大胆的施工方法。在建造阿姆河段管道时，在世界建筑史上首次采用了地下“过道”的复杂施工法，“过道”直径 1 420 毫米，长 1 740 米。在乌兹别克斯坦，这一国际输气管道跨越两条铁路线和 10 条公路。在哈萨克斯坦，输气管道跨越 6 条铁路、56 条干道和 37 条水道，其中最大的是锡尔河和伊犁河。

在土库曼斯坦和乌兹别克斯坦两国边境上建造了一座大站，整条输气管道有 9 座压缩站、158 座截断阀室和 46 个遥控管理终端。设置了两个靠近边界的气流表。哈萨克斯坦与中国交界处的霍尔果斯终端是交接站。它安装了分析、过滤和计量管道燃料的设备。

中国石油天然气集团公司(中国石油)在萨曼杰佩建造的工厂是两家天然气加工厂中的第一家，其目的在于确保为土库曼斯坦-中国管道提供优质商业天然气。该厂设计能力为每年净化、干燥 50 亿立方米碳氢化合物原材料，并生产 180 000 吨碳氢化合物凝析油。

为向该厂输送天然气做了大量工作，包括筹备施工井、建造收气站、压缩站、天然气计量设施和工程——通讯网络。188 公里的马莱-巴格蒂亚里克管道，连同其他若干设施，是由俄罗斯“Stroytransgaz”公司建造的；它把跨亚洲能源桥同土库曼斯坦和乌兹别克斯坦交界处的马莱气田相连接，已成为生产基础设施的重要部分。

土库曼斯坦-乌兹别克斯坦-哈萨克斯坦-中国输气管道由此投入运营。土库曼斯坦天然气的这一出口新通道，由土库曼斯坦总统库尔班古力·别尔德穆哈梅多夫先生、乌兹别克斯坦总统伊斯拉姆·卡里莫夫先生、哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生和中华人民共和国主席胡锦涛先生象征性地启动。

出席天然气管道通气仪式的有：驻土库曼斯坦的外交使团团长和国际组织办事处主任、大型外国公司及世界新闻媒体的代表。
